



430 Pembina Hall, University of Alberta  
Edmonton Alberta T6G 2H8 Canada  
Tel: 780.492.2904  
Fax: 780.492.4967  
ulec@ualberta.ca  
www.ualberta.ca/ulec



### **МЦУМ презентує своє бачення зацікавленим сторонам та зближує спільноту вивчення української мови**

Методичний центр української мови (МЦУМ) презентував своє “Бачення” більше ніж п’ятдесятьом особам на минулих вихідних в центрі св. Петра в Едмонтоні. У цій події взяли участь зацікавлені сторони, включаючи лідерів української громади з чотирьох провінцій (через скайп), вчителів українських шкіл Едмонтону, представників батьківських комітетів, шкільних консультантів та колег з Альбертського університету. Після виступу д-ра Алли Недашківської, виконуючої обов’язки директора МЦУМ про Методичний центр української мови, д-р Оленка Білаш, старший радник, представила результати дослідницького проекту “Бачення”. Ці дві дослідниці скеровували процес напрямку руху майбутнього МЦУМ.

Подія називалася “МЦУМ 2030 – майбутнє вивчення української мови” і, про що, власне, і велося обговорення. Ось як прокоментувала д-р Недашківська цю вражаючу зустріч: “Ми планували провести заключну подію, щоб представити наше “Бачення” тим, хто зробив внесок в процес, але коли список відвідувачів ріс, ми зрозуміли, що зближуємо спільноту вчителів української мови та лідерів громади... і підтримка нашої ініціативи була величезною.”

Скорочення персоналу і зменшення фінансування має вплив на МЦУМ, але центр прагне досягти своїх цілей, сильно покладаючись на волонтерський час і досвід. Знання технологій критично необхідні для того, щоб адаптувати і примножити мовні ресурси для майбутнього, і це вимагає значної роботи, як і втілення цього нового бачення. У той же час, МЦУМ є унікальним закладом, який може запропонувати керівництво та 40-річний досвід, а також зв’язки з громадою, щоб здійснити цю роботу. Один з учасників зазначив, що “МЦУМ відображає неймовірне експертне знання у галузі викладання та розвитку української. Його слід розглядати як міжнародний центр передового досвіду”.

МЦУМ був створений в 1976 році як частина Канадського інституту українських студій (КІУС). Перший директор КІУСу д-р Манолі Р. Лупул встановив раннє бачення МЦУМ: він був “покликаний стати місцем в Канаді, де всі матеріали, важливі для навчання української мови на доуніверситетському рівні можуть бути доступні вчителям та дослідникам” і мав розміщувати різні друковані та аудіовізуальні матеріали та навчально-методичні посібники (Lupul, м, р. 46-47).

З цього часу, МЦУМ зробив значний і фундаментальний внесок в розвиток української мови, у створення навчальних програм і ресурсів від дошкільного до вищого навчального рівнів, професійного розвитку, а також наукових досліджень по всій країні та діаспорах по всьому світі. Насправді, “українська громада Канади залежить від того, щоб ця платформа підтримувалася, оновлювалася і розширялася” написала Білаш в доповіді про бачення обсягом більше 40 сторінок, і додала, “МЦУМ прагне формувати відносини з іншими мовними групами у всіх провінціях, щоб виступати за використання та підтримку невеликих, але значущих мовних груп”.

Проект “Бачення”, який здійснювався протягом минулого року, був розроблений, щоб домогтися зворотного зв’язку про майбутнє МЦУМ та його ролі в суспільстві в широкій перспективі. Цей процес включав вивчення середовища, огляд літератури, зустрічі у фокус-групах, багаторазово переглянуту чернетку і остаточну доповідь. “Це синтез великої кількості консультацій вживу і онлайн з більш ніж 50 особами, включаючи батьків та дітей з української двомовної програми і “Рідної школи”/“Курсів”, вчителів, адміністраторів, консультантів, державних службовців, університетських викладачів і студентів, лідерів громади чотирьох провінцій. Його було перевірено всіма тими, хто брав участь у процесі концептуального бачення, і відповідно переглянуто”.

Проект бачення МЦУМ “викликав момент визнання історичних змін. Десять років повторного формуванні концепції, брендингу, економічного скорочення і реструктуризації в Альбертському університеті, майже 40 років існування МЦУМ в межах Канадського інституту українських студій (КІУС), поширення соціальних засобів масової інформації і технологій в переданні знань та комунікації, поява елітарності ТТІМ (тобто у вивченні і дослідженні точних наук, технологій, інженерії та математики), оновлення єдності і помітний неспокій в Україні, а також розширення можливостей співпрацювати з Україною, закриття провінційного центру Альберти навчальних ресурсів, і вихід на пенсію довгострокового директора Марусі Петришин разом своєчасно дали можливість для роздумів і концептуалізації, де МЦУМ може бути в 2030 році.”

Групи, які зацікавлені в успіху МЦУМ є численними, починаючи від Канадського інституту українських студій (КІУС), частиною якого є МЦУМ, до шкільних рад, вчителів, батьківських груп, яких МЦУМ підтримує. Також, кількість остаточних користувачів матеріалами МЦУМ теж велика, – те, що спершу почалося в якості матеріалів, розроблених для місцевої громади, тепер зачіпає вчителів української мови та учнів по всій Канаді, та й міжнародне співтовариство діаспори та Україну, в додаток до інших програм вивчення іноземної мови, які навчилися на прикладі двомовної української програми.

Презентація “Бачення” була структурована так, щоб отримати вигоду з наявності численної і різноманітної аудиторії прибічників української освіти. Зацікавлені сторони були заохочені не тільки зробити свій внесок у процес, але визначити своє місце у спільноті вивчення української мови і подумати над тим, що вони можуть зробити для підтримки МЦУМ в його майбутніх починаннях. “Їх присутність підсилює нашу рішучість прийняти нове бачення, і ми сподіваємося, що люди в залі визначили шляхи, якими вони зможуть зробити свій внесок у його реалізацію,” коментує Білаш.

Консультація не зупиняється зі встановленням “Бачення”. Учасники заходу були в змозі спілкуватися і зробити свій внесок у процес в невеликих групових дискусіях та шляхом обміну цими результатами з усіма присутніми. Дискусії велися навколо наступних кроків для МЦУМ, і учасники зробили свій внесок у такі питання: яким чином використовувати в науково-дослідних цілях можливості МЦУМ, як зробити свій внесок у епоху цифрових навчальних ресурсів для вчителів, батьків, учнів, адміністраторів і спільноти, і як розвивати всеканадське професійне онлайн співтовариство практики. Як повідомляє Недашківська: “Оголошення нового бачення для МЦУМ допоможе нашим цілям і майбутньому напрямку. Воно служить в якості основи і мотивації для всіх зацікавлених сторін. Водночас, наша робота триває, і внесок, який ми отримали сьогодні від наших прибічників буде використовуватися для консолідації майбутніх кроків в напрямку багатьох компонентів бачення”.

Д-р Алла Недашківська

[alla.nedashkivska@ualberta.ca](mailto:alla.nedashkivska@ualberta.ca)

[ulecdir@ualberta.ca](mailto:ulecdir@ualberta.ca)

Д-р Оленка Білаш

[obilash@ualberta.ca](mailto:obilash@ualberta.ca)

(780) 492-5101

The Ukrainian Language Education Centre promotes and develops Ukrainian language education in Canada and abroad by: supporting bilingual programs and professional development of Ukrainian-language teachers and instructors; creating learning and teaching resources at both the secondary and post-secondary levels; conducting research on topics related to Ukrainian-language education and related fields; and fostering international links and community engagement. If you would like more information on the Centre, please visit [our website](#), [facebook page](#) or contact us by [email](#).



Методичний центр української мови сприяє розвитку україномовної освіти в Канаді й за кордоном шляхом підтримки двомовних програм і підвищення професійного рівня учителів української мови, створення навчальних і методичних матеріалів для середньої і вищої освіти, проведення досліджень на теми україномовної освіти і суміжних ділянок, а також плекання міжнародних зв'язків і громадської підтримки. Детальнішу інформацію про центр можна знайти на [веб-сторінці](#), [сторінці фейсбуку](#) або через [е-пошту](#).